

mudef news Vol.18

一般財団法人mudef

General Incorporated Foundation mudef

www.mudef.net



2012年6月1日発行
1 June 2012
◆月1回発行

目次/CONTENTS

<MDGs>

- 01** Goal3 : バングラデシュ、Goal3の達成へ
Bangladesh is going to accomplish Goal 3 in 2012 1

<Project Magoso>

- 02** エリナと蚊帳
Donation was delivered to Scholarship fund 2

<SATOYAMA BASKET>

- 03** MISIAの森 グリーンウェイブ2012イベント
The event of The Green Wave 2012 in Ishikawa 2

- 04** MISIA、石川県で植樹に参加
MISIA attended to plant trees in MISIA Forest 2

- 05** MISIAの巣箱に鳥がきました♪
The birds made their nest in bird feeder designed by MISIA 3

- 06** MISIAの森ラジオの放送
Radio Program 'MISIA Forest Radio' started 3

- 07** MISIAの森クイズ 大盛況
MISIA Forest quiz on the radio 3

<事務局より / From Secretariat of mudef>

- 08** Equine Facilitated Projectスタート
Equine Facilitated Project was launched 3

- 09** 2011年度事業報告書掲載
Activity report of HOPE FOR JAPAN in 2011 4

- 後** 編集後記
Editor's note 4



mudef newsは、国連ミレニアム開発目標（MDGs）を軸に、音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです。
mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

MDGsとは、2000年、189の国の人々が同意した、21世紀の国際社会が真っ先に取り組むべき課題。2015年までに国際社会が達成すべき8つの目標を掲げています。MDGs are comprehensive and specific development goals that were agreed by 189 member states in September 2000 addressing the issues that must be immediately tackled. The goals are expected to be accomplished by 2015.



GOAL1 貧困と飢えの撲滅
GOAL1 End poverty and hunger



GOAL2 初等教育の完全な普及
GOAL2 Achieve universal primary education



GOAL3 男女平等の推進と女性の地位向上
GOAL3 Promote gender equality and empower woman



GOAL4 子どもの死亡率の削減
GOAL4 Reduce child mortality



GOAL5 妊産婦の健康改善
GOAL5 Improve maternal health



GOAL6 マラリアなど感染症の蔓延を防止
GOAL6 Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases



GOAL7 環境の持続可能性の確保
GOAL7 Ensure environmental sustainability



GOAL8 開発のための世界的なパートナーシップ構築
GOAL8 Develop a global partnership for development



[MDGs] 今月のピックアップ / The special feature of the month



Goal3 : バングラデシュ、Goal3の達成へ Bangladesh is going to accomplish Goal 3 in 2012

Goal3では、女性の地位の向上が謳われています。世界の人口の半数を占める女性が性別を理由に差別されない社会をつくることは、女性の権利の保障という観点からも、より良い社会をつくるという観点からも重要です。

バングラディッシュでは、2012年は初等教育への就学で女子が男子を上回る傾向が加速しているようで、この分野においての達成が見込まれているようです。

Goal3 lays down the goal to solve gender disparity at all level of education.

Half of the world's population is women. We need to create a society where women are not discriminate on the basis of gender in terms of both guarantee of women's rights and better society.

From Bangladesh, we received good news that the trend of more girls than boys will attend primary school in 2012.

○MDGsブログ「晩婚化が示す希望」 <http://mudef.net/mdgsblog/2012/05/25/000485.html>

○"Tendency to marry later indicate hope" <http://mudef.net/mdgsblog/2012/05/25/000485.html> (Japanese Only)



Love is Free Campaign (<http://loveisfree.mudef.net>)



エリナと蚊帳 Erena uses bednets

マラウイからエリナの近況が届きました。
今回はエリナが蚊帳を使用している様子をご紹介します。
います。ぜひチェックしてみてくださいね♪

We received Erena's latest news from Malawi!
This report features bed net usage in her new house.
Please check it.

○エリナと蚊帳の記事はこちら <http://loveisfree.mudef.net/report/2012/05/post-20.php>
○Erena's news, see <http://loveisfree.mudef.net/report/2012/05/post-20.php> (Japanese Only)



SATOYAMA BASKET (<http://satoyamabasket.net/>)



MISIAの森 グリーンウェイブ2012イベント The event of The Green Wave 2012 in Ishikawa

富良野自然塾PREZENTSの特別イベント、「MISIAの森から地球の歴史を考えよう」が5月19日(土)にMISIAの森で開催されました。

北海道富良野で環境教育とゴルフ場の跡地を森に戻すための植樹を行っている「NPO法人C・C・C富良野自然塾」の全面的なサポートを得て、地球46億年の歴史を、460mの道を歩くことで理解するプログラムを実施。地球の長い歴史の中で、様々な生きものが宇生まれ、成長する地球の素晴らしい環境を見つめなおす機会の提供を行いました。

みんなで森を歩く中で、多くのことを考えたイベントになりました。ご参加いただいた皆様、ありがとうございました！

On May 19, the special event "Let's think about the history of the earth in MISIA Forest" was held with special cooperation of Furano Field (Furano Shizenjuku) at MISIA Forest in Ishikawa Prefecture.

Participants walked along 460meters long road that represents 4.6 billion years history of the earth with the special coordinator. By walking the road, they witnessed every drama and miracle of the earth up until now.

It was a good chance for us to think of various things through walk together.



○詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/2012/05/shizenjuku.html>
○For more detail, see <http://satoyamabasket.net/forest/2012/05/shizenjuku.html> (Japanese Only)



MISIA、石川県で植樹に参加 MISIA attended to plant trees in MISIA Forest

グリーンウェイブ2012のキャンペーンの一環として行われた、地元小学生によるMISIAの森での植樹に、MISIAが参加しました！

当日はMISIAの森で四季ごとに観察を行っている津幡町の英田（あがた）小学校の子どもたちも参加。MISIAと一緒に植樹しました。

森ではその後100本の植樹も実施。MISIAの森もますます活動を広げることになりそうです！

MISIA took part in the tree-planting event which was held as part of The Green Wave Campaign 2012.

MISIA planted the tree with several elementary school students. After the event, the local residents planted other 100 trees. We'll promote more forest conservation!

○詳しくはこちら <http://satoyamabasket.net/forest/2012/06/misia-3.html>
○For more detail, see <http://satoyamabasket.net/forest/2012/06/misia-3.html> (Japanese Only)

MISIAの巣箱に鳥がきました♪ The birds made their nest in bird feeder designed by MISIA



もうすぐオープンから1年を迎える
MISIAの森。

オープニングを記念して作られた
MISIAデザインの巣箱に、鳥が巣を
作ったといううれしいニュースが届き
ました。

5月1日に、MISIAの森がある津幡町
の英田(あがた)小学校の子どもたち全
員が参加するMISIAの森の観察会が開催されました。

そこでMISIAの巣箱に鳥が入ったのが目撃され、確
認したところシジュウカラと思われる4つの卵が確認
されたとのこと。今後の観察が楽しみです♪

We received good news from MISIA Forest,
celebrating its first anniversary. The birds made
their nest in bird feeder designed by MISIA in
commemoration of opening ceremonies of MISIA
Forest in 2011.

On May 1, the forest conservation event for
MISIA Forest was held by Agata elementary
school students. At the time, children found 4
eggs of bird believed to be oxeye. We look for-
ward to observe eggs.

○詳しくはこちらから <http://satoyamabasket.net/forest/2012/05/bird.html>

○For more information, see <http://satoyamabasket.net/forest/2012/05/bird.html> (Japanese Only)

MISIAの森ラジオの放送 Radio Program 'MISIA Forest Radio' started

石川県では、より多くの県民が里山づくり活動へ取り
組むきっかけとなる「いしかわ里山づくりキャンペー
ン」を実施しています。

このキャンペーンの第一弾として、COP10名誉大使で
あるMISIAをパーソナリティとしたラジオ番組「MISIA
の森ラジオ～いしかわグリーンウェイブ～」が、5月の
毎週土曜日に全4回、放送されました。

- 放送日：2012年5月 毎週土曜日 11時30分～
- 放送局：エフエム石川

里山についてや、MISIAが訪れた生物多様性ゆかりの
地を、毎回ゲストを迎えて紹介しました。皆様、楽しん
でいただけましたでしょうか？

Ishikawa prefecture has practiced "Make sec-
ondary forest campaign" to be highly motivating
for the local people to visit the forest and enjoy it.

The first project was radio program. MISIA pre-
sided at the Special radio program titled "MISIA
Forest radio - Ishikawa Green Wave -" as mail
personality. It was broadcasted times in all on
every Saturday of May.

- Airdate : Every Saturday on May 2012
- Airtime : From 11:30 am (about 30min.)
- Broadcast station : FM ISHIKAWA BROAD-
CASTING Co.,Ltd

○エフエム石川ウェブサイトはこちら <http://hellofive.jp/index.html>

○About the FM ISHIKAWA BROADCAST <http://hellofive.jp/index.html> (Japanese Only)

MISIAの森クイズ 大盛況 MISIA Forest quiz on the radio

5月5日より石川県で始まった「MISIAの森ラジオ～いし
かわ里山サウンドウェイブ」にて、5月22日の国連生物
多様性の日を記念した生物多様性検定特別キャンペーン
を実施しました。

生物多様性に関するクイズに答えてくれた方の中から
抽選で、オリジナルグッズを差し上げるというこのキャン
ペーン。

多くの方からご応募をいただき、大盛況のうちに終了
しました。

Special campaign of MISIA Forest quiz was conducted in
commemoration of International Day for Biodiversity of May
22 on "MISIA Forest radio - Ishikawa Green Wave -".

Listeners had a chance to be one of some people to
receive original goods by answering a quiz about the biodi-
versity.

We ended MISIA Forest quiz on a high note. Winners will
receive the prize without prior announcement.

○クイズと正解はこちら <http://satoyamabasket.net/forest/2012/05/misia-2.html>

○Check the quiz and answer. see <http://satoyamabasket.net/forest/2012/05/misia-2.html> (Japanese Only)



Equine Facilitated Project (<http://mudef.net/contents/efp.html>)

08

Equine Facilitated Projectスタート Equine Facilitated Project was launched

EFP(Equine Facilitated Project)は、人が幸せになるために、馬と馬をとりまく環境がもたらしてくれる恵みを目的をもって利用するプロジェクト。

mudefは、EFPプロジェクトの活動のサポートを始めました。

mudef has started to support the project "Equine Facilitated Project". EFP is program to utilize the blessings of horse and its surrounding condition for everybody to be happy.

○詳しくはこちら <http://mudef.net/contents/efp.html>

○For more information, see <http://mudef.net/contents/efp.html> (Japanese Only)



HOPE FOR JAPAN (<http://www.mudef.net/hopeforjapan/>)

09

2011年度事業報告書掲載 Activity report of HOPE FOR JAPAN in 2011

2011年3月12日より始まった東日本大震災の緊急支援プロジェクト「HOPE FOR JAPAN」の活動へご支援・ご協力いただきまして、ありがとうございました。

2011年度の1年間の活動をまとめた報告書が完成いたしました。

報告書はHOPE FOR JAPANウェブサイトに掲載しています。ぜひご覧ください。

mudef has implemented an emergency project 'Hope For Japan' to support the emergency relief and recovery activities since March 12, 2011. Thank you for your donations. We had written activity report in 2011. Please check our website.

○2011年度業務報告書はこちら <http://mudef.net/hopeforjapan/HOPEFORJAPAN2011.pdf>

○Activity report of HOPE FOR JAPAN in 2011 <http://mudef.net/hopeforjapan/HOPEFORJAPAN2011.pdf>

後

編集後記 / Editor's note

国連生物多様性の日の前日、各地は金環日食の話題で盛り上がりましたね。今年は天文ショーの当たり年だそうで、6月6日は金星が太陽の前を通過する「日面通過」、8月14日には金星が月に隠される「金星食」が起こるそうです。

みんなで空を見上げたり、遠い星や次にめぐりあう数百年後のことについて想いを馳せるのは素敵なことです。今回見逃してしまった方は、次をチェック♪

Many people in Japan were dominated by the subject of a hybrid eclipse the day before International Day for Biodiversity. 2012 is uranian bumper year, such as Venus Transit on June 6 and Venus occultation by the Moon on August 14 and so on.

How wonderful it's to look up to the sky and talk think of the days in the distant future.



We are mudef.

mudefは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。地球には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。そのために生まれたのが、mudef(ミューデフ)。「地球と人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かして！」そう考えるアーティストの集まりです。

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders.

We, mudef, was established for that purpose. The term mudef is a combination of the words music and design.

We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mudef is a group of artists who share that principle.

一般財団法人mudef事務局 Secretariat of mudef TEL : +81.3.5414.7778 info@mudef.net